

SEMAINE ET JOURNÉES « AIMEZ CES AIRES »
PROCHAINEMENT DANS VOTRE VILLE

le Festival MARGOSE présente
CES AIRES DE CRÉATIONS

MÉMOIRE KRÉOL



© Kalidou Kassa

PRÉPARATION
CENTENAIRE
AIMÉ CÉSAIRE
2012 - 2013

CARAIBES AFRIQUE
AMÉRIQUES ASIE
PACIFIQUE EUROPE

AU **COEUR** DE VOTRE **VILLE**
LE GÉNIE DES ANTILLES

EXPOSITION PROJECTIONS DE FILMS
RENCONTRES POÉTIQUES & MUSICALES
semaine Kréol du 24 au 30 AVRIL LISIEUX-CAEN
www.margose-festival.com

 **La Fraternité**
Le Bateau Pédagogique



MARGOSE
FESTIVAL
Lisieux

CES AIRS AIMÉS DE NORMANDIE



Préparation du Centenaire Aimé Césaire

A l'occasion de la **préparation du Centenaire d'Aimé Césaire**, l'institution Frémont et la Communauté de Commune de Lisieux Pays d'Auge, le Lycée Malherbe et le Conservatoire de Caen, accueillent le programme interculturel et pédagogique du Festival itinérant **MARGOSE**.

Cet événement original également dédié aux filles et fils spirituels de l'écrivain poète visionnaire martiniquais du 20^{ème} siècle, homme politique anticolonialiste qu'est **Aimé Césaire**, s'inscrit dans le cadre d'un projet audiovisuelle et artistique d'envergure internationale, initié par Christian Ortolé médiateur interculturel.

Soutenu par l'UNESCO, l'OIF et l'ONACVIG, porté par l'OMCM en collaboration avec les acteurs culturels et économiques locaux, nationaux et internationaux, le programme du Festival **MARGOSE** est enrichi par les projections de films de mesdames **Euzhan Palcy** et **Stéphanie James** et de rencontres poétiques et musicales à l'occasion de la semaine du souvenir **du 24 au 30 avril 2012**.

En Normandie des femmes et des hommes d'exceptions comme les chanteurs liturgiques Gospel Bèlèwoz Max **Zita**, Sylviane **Lorté** et le « Farinelli Kréol » **Fabrice Di Falco**, nous parlent de leurs engagements, de nos héros anciens combattants français antillais guyanais et d'ailleurs, mais aussi se mobilisent, pour soutenir nos belles initiatives spirituelles et poétiques d'histoire et d'avenir à construire ensemble, comme celle du projet de chœur solidaire **Armada AimezCesAirs 2013** d'une centaine de voix liées, de voix liées, de voiliers. L'harmonie de leurs chants « É i Ya » retentit dans nos mémoires comme ces airs aimés de France libre.

Ces airs aimés de Normandie...

« L'espace Aimé Césaire est l'espace même du monde, sans limites et sans cloisons », cette dédicace écrite par Edouard Glissant pour Christian Ortolé en novembre 2008, exprime son soutien pour le programme du festival **MARGOSE**. Les concepts de la *Négritude*, de l'*Antillanité*, de la *Créolisation* et du *Tout Monde*, sont autant de manifestes antillais fondateurs de la *pensée singulière martiniquaise*. Ils marquent l'ambition d'interroger l'*Universalité* et ses *cosmogonies*. Par ses actions interculturelles et ses performances poétiques le festival itinérant **MARGOSE** proposent des *invitations au voyage* pour ne plus être *les esclaves martyrisés du temps*.

Exposition, actions pédagogiques, rencontres poétiques, dégustations musicales et culinaires

En hommage aux dissidents, aux résistants et aux victimes de catastrophes naturelles, de guerre et de crimes contre l'humanité, l'Exposition collective itinérante « ces airs de poésie... », ainsi que les créations artistiques « **Nôrichas... à nos mémoires réunies** » et son projet de rallye « **Armada AimezCesAirs** » rythment les échanges interculturels du festival **MARGOSE** et rappellent combien il est important de rester vigilant face au « devoir de mémoire », et de se mobiliser par des actions solidaires qui ont du sens.

Ces initiatives sont enrichies et valorisées en amont et pendant chaque escale par des actions pédagogiques à destination des collèves, des lycées, des universités, des écoles d'arts et des conservatoires de musique, sous forme de conférences, de rencontres littéraires, d'ateliers pluridisciplinaires (conte, chant, danse, tambour, ...), des tournages et de projections de films.

L'équipe du festival itinérant **MARGOSE** tient à remercier tout particulièrement, la Délégation Générale pour la Culture auprès de l'**UNESCO**, l'**Organisation Internationale de la Francophonie**, le **Mémorial de Caen**, ses partenaires et bénévoles qui le soutiennent tant localement qu'internationalement et sans qui ces actions ne pourraient être proposées au public.

Et après...

Le festival itinérant **MARGOSE** continuera de diffuser « ces airs aimés » à bord des voiliers de son Armada, cap vers les principales Capitales d'Europe et du monde pour ouvrir spirituellement et symboliquement « **la Porte de la Résilience et de l'Espoir** » de son programme interculturel de **célébration du centenaire Aimé Césaire**, aimez ces airs, aimez ces airs.

INFORMATIONS PRATIQUES **prochainement à Lisieux et Caen**

Pré-programme interculturelle et pédagogique (* sous réserve de modifications)

Exposition collective « **ces aires de poésie ... ces aires de Dissidence 40-45** »

En collaboration avec le **Lycée Frémont de Lisieux**, l'**ONACVG**, l'**OIF** et l'**UNESCO**

Les Labos de Babel, les Anneaux de la Mémoire, Peuple et Culture

- **du 24 au 30 avril 2012** à partir de 9h –Espace Victor Hugo de Lisieux

- **le 30 avril 2012** à 16h - Finissage de l'exposition suivie d'une dégustation musicale et culinaire

Projection de film « **ciné-rencontre vivante** »

-projection du film « **une parole pour le XXIème siècle** » d'Euzhan Palcy

- **le 24 avril 2012** à 14h séance scolaire et tout public – Auditorium du Lycée Malherbe à Caen

Veillée Kréol « **AimezCesAirs...** »

En préparation de la célébration du 100naire Aimé Césaire

Extraits du tableau spirituel poético musical « **NORICHAS...** »

Avec la participation exceptionnelle du "Farinelli Kréol" **Fabrice Di Falco**

Accompagné de son pianiste **Florent Hu** + invités

- **le 24 avril 2012 à 20h30** – Chapelle Notre Dame de Charité - Institution Frémont de Lisieux

Résidence d'artistes avant première

« **NORICHAS... à nos mémoires réunies** » pour Aimé Césaire

"Musique Sacrée, Lyrisme et spiritualité urbaine"

Acte 2 du tableau poétique « **Endogénie...** de St George à nos jours »

Précédé de la projection du film « **le Mozart Noir à Cuba** » de Stéphanie James

Avec la participation exceptionnelle du "Farinelli Kréol" **Fabrice Di Falco**

Accompagné de son pianiste **Florent Hu**, du clarinetiste **Hector Lopez Blanco**,

Du violoniste **Nicolaï Managadze**, du slameur **Capitaine Alexandre**,

Et du danseur contemporain **Lino Ismael** + invités

- **le vendredi 27 avril 2012** – Conservatoire de Caen

Projection du film « **ciné-rencontre et dédicaces** »

- projection du film « **Parcours de Dissidents** » d'Euzhan Palcy

En présence de la réalisatrice Madame Euzhan Palcy ou de son représentant

-projection du film « **Tagore, Neruda, Césaire** » de l'**UNESCO**

- **le 30 avril 2012** à 14h séance tout public – Espace Victor Hugo de Lisieux

Entrée gratuite pour l'Exposition et participation au frais à partir de 1 €

pour la Veillée Kréol, la projection du film et l'accès à la résidence d'artistes

CES AIRS AIMÉS DE NORMANDIE pour plus d'infos sur le programme : www.margose-festival.com

Exposition – projections de films – conférence – table de littérature – ateliers danse chant tambour et violon – concerts



L' espace Aimé Césaire est l'espace même du Monde
Sans limites et sans cloisons

Edouard Glissant Novembre 2008

DU 24 AU 30
AVRIL

09h - Ouverture de l'exposition collective
" Ces airs de poésie... ces aires de Dissidence "
en hommage aux anciens combattants antillais,
guyanais, victimes de guerre, de crimes contre
l'humanité et de catastrophes naturelles d'ici et
d'ailleurs.



Projet soutenu par l'ONACVG, l'OIF, l'UNESCO
les Anneaux de la Mémoire et de la Fraternité, ...

Espace culturel Victor Hugo 14100 Lisieux

LE 24
AVRIL

14h (sur réservation) séance scolaire et tout public
ciné conférence vivante en hommage à Aimé Césaire
" une parole pour le XXI^{ème} siècle - 1^{ère} partie " d'Euzhan Palcy
précédée d'une performance poétique d'artistes invités
(Attention ! nombre limité de places)



Lycée Malherbe de Caen - 14 Avenue Albert Sorel - 14000 Caen

LE 24
AVRIL

20h30 - Veillée " Kréol "
un hommage aux anciens combattants antillais,
guyanais et victimes de crime contre l'humanité
d'ici et d'ailleurs, avec la participation de Fabrice Di Falco
à la Chapelle Notre Dame de Charité
Institution Frémont - 12 rue Paul Banaston 14100 Lisieux

LE 27
AVRIL

10h-18h Résidence d'artistes - projet NÔRICHAS...
Acte 2 - Endogénie de St George à nos jours
avec la participation du slameur Capitaine Alexandre
et du Farinelli Kréol Fabrice Di Falco accompagné de
ses musiciens Florent Hu, Hector Lopez Blanco + invités
Auditorium du Conservatoire de Caen

LE 30
AVRIL

14h (sur réservation) séance tout public
ciné conférence vivante en hommage à Aimé Césaire
" Parcours de Dissidents " d'Euzhan Palcy
précédée d'une performance poétique d'artistes invités
(Attention ! nombre limité de places)



Espace culturel Victor Hugo 14100 Lisieux

LE 30
AVRIL

16h - Finissage de l'exposition collective
"ces airs de poésie... ces aires de Dissidence"
suivi d'une dégustation musicale et culinaire
en hommage aux Poètes " Karibéens "

Espace culturel Victor Hugo 14100 Lisieux

Les "Rendez vous Kréol" du Collectif Acecool Attitudes

en région BASSE NORMANDIE à LISIEUX et CAEN



Plus d'infos sur www.margose-festival.com
ou par téléphone au 09 50 61 22 81 ou 06 74 19 33 60

SEMAINE ET JOURNÉES DU SOUVENIR
« AIMEZ CES AIRS » DE NORMANDIE

le festival **MARGOSE** présente



NÔRICHAS
ET SON PAVILLON POÉTIQUE

VEILLÉE "KRÉOL"

Hommage
Piano Voix & Violon
aux anciens combattants...

mardi 24 avril 2012 à 20h30
Chapelle Notre Dame de Charité - Institution Frémont
12 rue Paul Banaston 14100 Lisieux

Fabrice Di Falco
Chanteur Lyrique surnommé le Farinelli Créol
accompagné de son pianiste **Florent Hu**
interprète "Endogénie... de St George à nos jours"

Direction artistique | **Christian Ortolé** en collaboration
avec **Capitaine Alexandre** + invités d'honneur

NÔRICHAS...
à nos mémoires réunies



PRÉPARATION
CENTENAIRE
AIMEZ CES AIRS
2012-2013
CARAIBES AFRIQUE AMÉRIQUES
ASIE PACIFIQUE EUROPE
www.margose-festival.com

avec le soutien de la Paroisse
de St Paul en Vallée d'Auge et de
l'Institution Frémont de Lisieux

MARGOSE
FESTIVAL

© Agence AA - www.aa-cc.com

« LE CULTUREL PRIME SUR LE POLITIQUE... »

Aimé Césaire, janv.1947

Christian ORTOLÉ

Concepteur du programme & Directeur Artiste

Metteur en scène - Auteur Compositeur Réalisateur



à ce jour > projet Armada Aimez Ces Aires MARTINIQUE Cap 2013

Médiateur interculturel soutenu par l'UNESCO, l'OIF, Madame Euzhan PALCY, Monsieur Fabrice Di FALCO, entre autres partenaires, personnalités et bénévoles.

Chargé de la réalisation, de la production exécutive et des partenariats du projet humaniste de préparation du Centenaire Aimé Césaire en Europe et dans le monde. et notamment des expositions, des résidences d'artistes, des rencontres, des tournages et projections de films, des masterclass et séjours poético solidaires Aimez Ces Aires.

2009-2010 > projet Pavillon poétique Césairités – Cinéma Art... Littérature

Médiateur culturel, Chargé de la production et des partenariats du projet Césairités de Célébration du 50ème anniversaire des indépendances africaines en France, en Afrique et en Outre Mer avec le soutien d'Alphonse Tiérou et d'Adama Dramé. Coordinateur général des résidences, rencontres, expositions, table de littérature, projections de films, des ateliers et stages d'expressions orales et corporelles.

Juin 2009 > espace « Aimé Césaire » Studios Decanis Marseille - projet TANGORA

Chargé de la production et des partenariats du projet en région PACA

Juin 2009 > Cinémas Alhambra et Ciné Prado de Marseille - projet « Césairités... »

Médiateur culturel, Chargé de la production et des partenariats du projet de projections de films de la « semaine du Cinéma Afro Caribéen et Créole », en partenariat avec l'ACID, les cinémas Alhambra et Prado de Marseille.

Juin 2009 > Opéra de Marseille - projet Hommage à Claude Nougaro

Médiateur culturel, Chargé de la production et des partenariats du projet, Coordinateur général des résidences et représentations Réalisateur et metteur en scène du deuxième tableau contemporain « Nôrichas » Concepteur du Marseille Provence Opéra Big Band avec la complicité du directeur musical Didier Huot et de la coordination musicale Romain Thivolle

Mai 2009 > Espace Aimé Césaire Marseille - projet Hommage à Aimé Césaire

Médiateur culturel, Chargé de la production et des partenariats du projet, Coordinateur général de la conférence « Maryse Condé et Françoise Vergès » avec le soutien du CPMHE, de Lectures du Monde, du CPPME, de Peuples et Culture, de la société Studios Decanis, des partenaires et bénévoles...

Janvier 2009 > Studios Decanis Marseille - projet MARGOSE Festival

Médiateur culturel, Chargé de la production et des partenariats du projet de l'inauguration officielle de l'espace « aimez ces aires » des Studios Decanis avec le soutien de Sandra Nkaké, David Walters, Gérald Toto.

Novembre 2008 > Marseille Studios Decanis - projet France Japon MARGOSE

Médiateur culturel et des partenariats du projet de résidences et représentation de la Cie Acecool Attitudes France Japon créé pour l'occasion de la Célébration du 150ème anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon. Metteur en scène du premier tableau poétique improvisé "Nôrichas" en collaboration avec Didier Lockwood, Caroline Casadesus, Dimitri Naïditch, Atsushi Takenouchi, Makoto Yabuki, le Bamboo Orchestra...

Avril 2007 > CulturesFrance – projet Arménie Mon Amie (2ème partie)

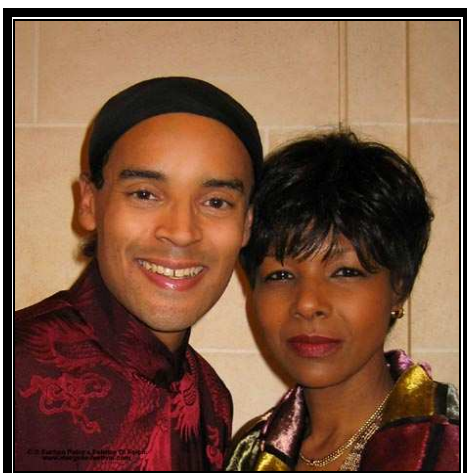
Médiateur culturel, Chargé des partenariats et Coordinateur Général des résidences et représentations Jazz de la Cie Acecool Attitudes France Arménie Jazz & Folk soutenu par la Ville de Marseille, l'équipe du Théâtre TOURSKY, Richard Martin, Didier Lockwood, Caroline Casadesus, Dimitri Naïditch, Pascal Légitimé ...

Septembre 2006 > CulturesFrance – projet Arménie Mon Amie (1ère partie)

Médiateur culturel et Coordinateur Général des résidences et représentations de la Cie Acecool Attitudes France Arménie Jazz & Folk créé pour l'occasion de la Célébration de l'Arménie en France avec la complicité de Lévon Minassian et des élèves et professeurs de la Classe de Jazz du Conservatoire de Marseille dirigé par Philippe Bride et Philippe Renault.

Juillet 2005 > Ville de Marseille - projet Festival Jazz des Cinq Continents

Médiateur culturel, Chargé de production et des partenariats du Pôle Web Média, de la plateforme d'aide à la promotion artistique et de l'hommage « jazz & groove » à la poésie de Charles Baudelaire du Collectif Acecool Attitudes « Playtime ».

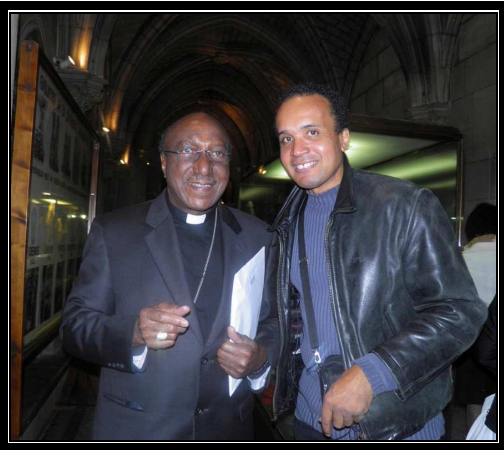


Euzhan Palcy et Fabrice Di Falco
Marraine et Parrain du festival MARGOSE



Pascal Légitimus (à droite) parrain du festival itinérant MARGOSE
Ci-dessous quelques Membres du **Collectif Acecool Attitudes**





rencontre du 11 novembre à Notre Dame de Paris
avec **Monseigneur Michel MERANVILLE**



Euzhan Palcy (à droite) Capitaine Alexandre (à gauche)
(Ci-dessous) quelques Membres du **Collectif Acecool Attitudes**



© 2011 RP-L*AGENCE*AA



POUR SOUTENIR LES ACTIONS ET LES PROJETS DU PROGRAMME
DOSSIER MÉCÉNAT INTERCULTUREL

**Bogolan créé par
Amadou GABA à BAMAKO**



**Tel est le Serment
du Mandé.**

**A l'adresse des
oreilles du monde
tout entier.**

Traduit en français
par YOUSSEF TATA CISSE
et JEAN-LOUIS SAGOT-DUVAROUX

**Langue bamanan
des Bambaras du MALI**



www.margose-festival.com



**Hommage à Aimé Césaire
par Amadou GABA
(Bamako - MALI)
librement inspiré par Keith Haring**

**J'accepte
mes origines,
mais
que vais-je
en faire ?**

Entretiens
Éditions Présence Africaine

**Aimé Césaire
1913 - 2008 - La Martinique.**

Poète de la « Négritude »
avec ses amis Léopold Sédar Senghor
et Léon Gontran Damas

